

A.L. 427 ta' l-2003

ATT TA' L-2003 BIEX JEMENDA DIVERSI LIĠIJET (ATT NRU. IX TA' L-2003)

Avviż ta' bidu fis-sehh

BIS-SAHHA tas-setghat moghtija bl-artikoli 1(2), 29(2) u 35 ta' l-Att biex Jemenda Diversi Liġijiet, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjah "l-Att", il-Ministru tal-Finanzi u l-Affarijiet Ekonomiċi stabbilixxa dawn id-dati li ġejjin bhala d-dati meta għandhom jidhlu fis-sehh id-disposizzjonijiet li ġejjin ta' l-Att:-

Bidu fis-sehh.

Att Nru. IX ta' l-2003.

(a) b'seħh minnufih għar-rigward ta' l-artikolu 35 ta' l-Att;

(b) mill-1 ta' Jannar, 2004, għar-rigward ta' l-artikoli 30 sa 34 ta' l-Att, minbarra l-paragrafi (ċ) u (d) fit-tifsira "persuna residenti" fl-artikolu 2 u l-proviso mas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 4 tal-Kap. 233 fl-artikolu 33 ta' l-Att; u

(ċ) mill-1 ta' Mejju, 2004, għar-rigward ta' l-artikolu 33 ta' l-Att kif jirrigwarda l-paragrafi (ċ) u (d) fit-tifsira "persuna residenti" fl-artikolu 2 u l-proviso mas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 4 tal-Kap. 233.

Il-Ministru tal-Finanzi u l-Affarijiet Ekonomiċi pprovda wkoll li kull restrizzjoni u, jew obbligazzjoni li teżisti taht l-Att dwar il-Kontroll fuq il-Kambju, kif kien fis-seħh qabel il-hruġ ta' dan l-avviż u msemmija hawn iktar 'l isfel f'dan l-avviż, għandha tibqa' fis-seħh għal dak iż-żmien skond ma jista' jiġi dikjarat mill-istess Ministru, u d-disposizzjonijiet ta' l-Att dwar il-Kontroll fuq il-Kambju kif kien fis-seħh qabel il-hruġ ta' dan l-avviż għandhom jibqgħu japplikaw għar-rigward ta' dik ir-restrizzjoni jew obbligazzjoni:-

Kap. 233.

1. Il-limitu massimu fuq hlasijiet minn persuni residenti bhala rigali fi flus kontanti jew somom biex tghajjex il-familja huwa ta' Lm30,000 fis-sena għal kull persuna adulta.

Rigal fi flus kontanti/somma biex tghajjex il-familja.

2. Persuni residenti mhumieħx permessi jifthu u jzommu kontijiet korrenti ma' istituzzjonijiet ta' kreditu barranin. Kumpanniji li joffru

Kontijiet korrenti ma' istituzzjonijiet ta' kreditu barra minn Malta.

servizzi finanzjarji lill-klijenti tagħhom huma permessi jifthu u jżommu kontijiet korrenti tal-klijenti ma' istituzzjonijiet ta' kreditu barranin.

Żamma ta' flus barranin - persuna residenti (persuna naturali).

3. Il-limitu massimu ta' flus barranin (kontanti/ċekkijiet) illi persuna residenti hija eżentata milli tirritorna lura lil istituzzjoni liċenzjata fil-kummerċ ta' kambju tal-flus (qabel msejjaħ negozjant awtorizzat) huwa l-ekwivalenti ta' Lm50,000.

Kontijiet korrenti denominati f'munita barranija ma' istituzzjonijiet ta' kreditu domestiċi - persuna residenti (persuna naturali).

4. Persuna naturali hija permessa żżomm kontijiet korrenti denominati f'munita barranija ma' istituzzjonijiet ta' kreditu lokali suġġett għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

(i) illi l-fondi depożitati huma diġà denominati f'munita barranija; u

(ii) il-bilanċ massimu f'dawn il-kontijiet ma jkunx iżjed mill-ekwivalenti ta' Lm50,000.

Kontijiet denominati f'munita barranija ma' istituzzjonijiet ta' kreditu domestiċi - kumpanniji/hwienet.

5. Kumpanniji/hwienet huma permessi jżommu kontijiet (korrenti, ta' tfaddil, fissi) denominati f'munita barranija ma' istituzzjonijiet ta' kreditu lokali suġġett għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

(i) illi l-fondi depożitati huma diġà denominati f'munita barranija; u

(ii) bilanċi jistgħu jintużaw sabiex isiru hlasijiet barra minn Malta għal spejjeż ta' kummerċ.

Aġenti li jirċievu hlas f'munita barranija minghand klijenti lokali għall-importazzjoni ta' oġġetti u servizzi jistgħu jiddepożitaw dawn il-fondi f'kontijiet denominati f'munita barranija ma' istituzzjonijiet ta' kreditu lokali. Madankollu dan ir-rikavat għandu jintbagħat lill-kumpannija barranija li jsir in-negozju magħha fi żmien xahar minn meta jirċevuhom.

Investiment tal-portafoll barrani.

6. Waqt li m'hemmx limitu għal investiment tal-portafoll barrani, persuni residenti mhumieq permessi jpoġġu fondi f'assi tal-portafoll b'perjodu ta' maturità ta' anqas minn sitt xhur.

Self finanzjarju minn persuni residenti għal persuni mhux residenti.

7. Persuni residenti mhumieq permessi jagħtu self finanzjarju lil persuni mhux residenti għal perjodu ta' inqas minn sitt xhur.

Self finanzjarju minn persuni residenti f'munita barranija.

8. Persuni residenti mhumieq permessi li jiehd u self f'munita barranija minghand persuni residenti jew persuni mhux residenti għall-perjodi ta' inqas minn sitt xhur.

- 9.** Skemi ta' investiment ta' fondi li jiġbru fondi f'li Maltin minghand persuni residenti bl-ghan li jinvestu dawn il-fondi f'assi denominati f'li Maltin mhumieħ permessi li jżommu aktar minn 15 fil-mija tal-fondi ta' l-azzjonisti tagħhom f'assi f'munita barranija. Investimenti minn skemi ta' investiment ta' fondi lokali.
- 10.** Persuni residenti mhumieħ permessi jagħmlu kuntratti ta' assigurazzjoni fuq il-hajja ma' kumpanniji mhux residenti li joffru servizz ta' assigurazzjoni vitalizji hlief f'każi meta l-polza ta' l-assigurazzjoni toffri biss hlas ta' somma ta' flus jew kumpens iehor f'każ ta' mewt f'dak il-perjodu li jkun speċifikat fil-polza. Kuntratti ma' kumpanniji mhux residenti li joffru servizz ta' assigurazzjoni vitalizji.
- 11.** Persuni residenti mhumieħ permessi jagħmlu kuntratti ta' assigurazzjoni mhux vitalizji li jinvolvu assigurazzjoni ta' vetturi bil-mutur ma' kumpanniji mhux residenti (jiġifieri kull *premium* skond Grupp 2 ta' Taqsima II tat-Tielet Skeda għall-Att dwar il-Kummerċ tal-Assigurazzjoni, li jipprovdi għall-poloż ta' assigurazzjoni mahruġin minn assiguratatur awtorizzat kif definit fl-Ordinanza dwar l-Assigurazzjoni ta' Vetturi bil-Mutur għar-Riskji ta' Terzi Persuni). Kuntratti ma' kumpanniji mhux residenti li joffru servizz ta' assigurazzjoni mhux vitalizji. Kap. 403. Kap. 104.
- 12.** Istituzzjonijiet liċenzjati biex jagħmlu kummerċ f'munita barranija mhumieħ permessi li jagħmlu kuntratti *spot/forward* dwar transazzjonijiet fuq kontijiet kapitali fejn il-fondi f'li Maltin użati fit-transazzjoni kienu ġew mislufin mill-persuna residenti jew persuna mhux residenti li jsir negozju magħha. Transazzjonijiet *spot/forward* ta' flus.
- 13.** Persuni residenti li jagħmlu transazzjonijiet ta' esportazzjoni mhumieħ permessi li jżommu dhul mill-esportazzjoni f'kontijiet ma' istituzzjonijiet ta' kreditu barranin. Madanakollu jistgħu jiddepożitaw dan id-dhul f'kontijiet barranin ma' istituzzjonijiet ta' kreditu lokali. Rimpatriju ta' dhul mill-esportazzjoni.
- 14.** Applikazzjonijiet minn persuni mhux residenti għall-hruġ, xiri, bejgħ u fidwa ta' titoli mhux elenkati f'kumpanniji lokali mwaqqfin, jew li sa jittwaqqfu, f'Malta jridu jgħaddu minghand ir-Reġistratur tal-Kumpanniji fi hdan l-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta. Din il-proċedura ma tapplikax għall-kumpanniji kif definiti f'artikolu 2 ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, (jiġifieri, kumpannija b'kummerċ/*holding* internazzjonali) u għal kumpanniji li għandhom bastiment reġistrat taht l-Att dwar Bastimenti Merkantili, u fejn il-partecipazzjoni tal-persuni residenti ma tkunx iżjed minn 20 fil-mija. Hruġ, xiri, bejgħ u fidwa ta' titoli reġistrati f'Malta mhux elenkati – persuni mhux residenti. Kap. 123. Kap. 234.